



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/442
9 August 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 101 предварительной
повестки дня*

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него и призвала все государства подписать и ратифицировать ее как можно скорее.
2. В своей резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея, будучи убеждена, что ратификация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединения к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, призвала правительства всех государств подписать, ратифицировать и безотлагательно претворять в жизнь Конвенцию и просила Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции.
3. В своей резолюции 31/80 от 13 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея приветствовала вступление в силу 18 июля 1976 года Конвенции, призвала все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, присоединиться к ней,

* A/44/150.

просила Генерального секретаря включить в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи в свой годовой доклад особую часть, касающуюся осуществления Конвенции, и постановила рассматривать ежегодно, начиная со своей тридцать второй сессии, вопрос, озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него".

4. В своей резолюции 43/97 от 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея вновь призвала государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки, в частности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии, и без содействия которых такую деятельность невозможно прекратить.

II. СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИИ

5. В соответствии с положениями пункта 1 статьи XV Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него Конвенция вступила в силу 18 июля 1976 года.

6. По состоянию на 1 августа 1989 года Конвенцию подписали 35 государств, 31 из которых впоследствии ее ратифицировало. Кроме того, 57 государств присоединились к Конвенции, в результате чего общее число ратификационных грамот и документов о присоединении к Конвенции составило 88. Список государств, подписавших и ратифицировавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся к ней, с указанием даты подписания, ратификации или присоединения содержится в приложении к настоящему докладу.

7. В пункте 13 своей резолюции 43/97 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

8. В соответствии со статьей VII Конвенции государства-участники обязуются представлять группе, учрежденной в соответствии со статьей IX, периодические доклады о законодательных, судебных, административных или других мерах, которые они приняли для выполнения положений указанной Конвенции. Копии этих докладов направляются через Генерального секретаря Специальному комитету против апартеида.

9. В соответствии с пунктами 1 и 3 статьи IX Конвенции Председатель Комиссии по правам человека уполномочен назначить группу в составе трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств - участников настоящей Конвенции, для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII. Группа может собираться для рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей VII, на период не более пяти дней до начала или после окончания сессии Комиссии.

10. В соответствии со статьей X Конвенции государства - участники Конвенции уполномочивают Комиссию по правам человека осуществить ряд задач, перечисленных в ней, в частности, подготавливать на основе докладов, получаемых от компетентных органов Организации Объединенных Наций, и периодических докладов государств-участников список лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого государствами - участниками Конвенции ведется судебное разбирательство.

11. В своей резолюции 43/97 Генеральная Ассамблея выразила признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии с ее статьей VII, и просила Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о перечисленных в статье II Конвенции формах преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке, а также просила Генерального секретаря включить в свой следующий ежегодный доклад специальный раздел об осуществлении Конвенции.

12. Группа трех по осуществлению Конвенции, назначенная Председателем Комиссии по правам человека на ее сорок четвертой сессии в соответствии со статьей IX Конвенции, состояла из представителей Эфиопии, Германской Демократической Республики и Мексики. Группа провела свои заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 23 по 27 января 1989 года. Она рассмотрела доклады десяти государств-участников, представленные после ее сессии 1988 года.

13. В своем докладе Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (E/CN.4/1989/33) Группа трех, в частности, с озабоченностью отметила, что по состоянию на 31 декабря 1988 года не было получено более 190 ожидавшихся докладов, которые должны представляться в соответствии с Конвенцией, и настоятельно призвала соответствующие государства-участники выполнить свои обязательства по представлению докладов и ускорить представление докладов, не представленных ими в срок, как это испрошено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/115 от 8 декабря 1988 года. Группа отметила, что большинство докладов, представленных государствами-участниками, соответствуют основным руководящим принципам, тем не менее она подтвердила свою рекомендацию относительно того, чтобы государства-участники при подготовке своих докладов в полной мере учитывали основные руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов. В целях ускорения представления докладов государствами-участниками Группа рекомендовала Комиссии по правам человека просить государства-участники продолжать представлять свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после вступления в силу Конвенции для соответствующих государств-участников, а свои периодические доклады - раз в четыре года, при том понимании, что они могут представить Группе дополнительную информацию в любое время в течение промежуточного периода, если они пожелают это сделать. Группа призвала государства-участники включать в свои доклады всю соответствующую информацию о законодательных, судебных и административных мерах, которые они приняли с целью выполнения статьи IV Конвенции, или информацию о трудностях, с которыми они, возможно, столкнулись при выполнении положений этой статьи. Группа также призвала государства-участники включать в свои доклады сведения о конкретных делах, по которым в соответствии с их юрисдикцией были приняты меры в целях преследования, привлечения к суду и наказания лиц, несущих ответственность за акты, перечисленные в статье II Конвенции, или обвиняемых в совершении таких актов. Кроме того, Группа

вновь призвала государства-участники через Комиссию по правам человека укреплять сотрудничество на международном уровне с целью полного и безотлагательного выполнения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций решений, принятых Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, которые направлены на предупреждение и пресечение преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции. Группа вновь подчеркнула важное значение мер, которые должны приниматься в области просвещения и образования для более полного осуществления Конвенции, и предложила государствам-участникам включать информацию об этих мерах в свои доклады. Она вновь высказала мнение о необходимости активизации поддержки, оказываемой национально-освободительным движениям в южной части Африки, и призвала международное сообщество предоставлять этим движениям щедрую помощь.

14. В своей резолюции 1989/8 от 23 февраля 1989 года, озаглавленной "Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него" 1/, Комиссия по правам человека с удовлетворением приняла к сведению доклад Группы трех, и в частности выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе; просила государства - участники Конвенции продолжать представлять свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после вступления в силу Конвенции для соответствующих государств-участников, а свои периодические доклады - раз в четыре года, при том понимании, что они могут представить Группе дополнительную информацию в любое время в течение промежуточного периода, если они пожелают это сделать; вновь рекомендовала всем государствам-участникам в полной мере учитывать основные руководящие принципы представления докладов, разработанные Группой трех в 1978 году (E/CN.4/1286, приложение); обратила внимание всех государств на высказанное в докладе Группы трех мнение о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III (b) Конвенции; призвала все государства, транснациональные корпорации которых продолжают вести дела с Южной Африкой и Намибией, принять надлежащие меры по прекращению их операций с Южной Африкой и Намибией; обратила внимание государств-участников на желательность распространения новой информации о Конвенции, применении ее положений и о работе Группы трех; просила Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции представить свои мнения относительно степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке; просила Группу продолжить в свете мнений, высказанных государствами-участниками, рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и представить доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии; и постановила, что Группа трех проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок шестой сессии Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.

15. В вербальных нотах от 12 и 16 июня 1989 года Генеральный секретарь обратил внимание государств-участников на соответствующие положения Конвенции и резолюции 1989/8 Комиссии по правам человека, а также на выводы и рекомендации Группы трех, изложенные в докладе о работе ее сессии 1989 года, и просил их представить свои доклады в сроки, указанные Комиссией в ее резолюции 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, для передачи на рассмотрение Группе трех на ее сессии 1990 года.

16. В другой вербальной ноте от 12 июня 1989 года внимание специализированных учреждений и неправительственных организаций обращалось, в частности, на положения резолюции 43/97 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1989/8 Комиссии по правам человека, в которых Ассамблея и Комиссия предложили им представить Комиссии соответствующую информацию о перечисленных в статье II Конвенции формах преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке.

17. Что касается осуществления положений статьи X Конвенции, то Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/97 предложила Комиссии по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению периодически обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство; просила Генерального секретаря распространять вышеупомянутый список среди всех государств - участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации; и обратилась с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки.

18. В связи с просьбами Генеральной Ассамблеи, изложенными в пунктах 8 и 9 ее резолюции 43/97, Генеральный секретарь хотел бы сослаться на главу IV части второй доклада Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1985/8, пункты 511-513) и на главу IX части второй доклада Группы экспертов (E/CN.4/1986/9, пункты 414-416), где приводится сводный список лиц, которые, как предполагается, несут ответственность за преступление апартеида или за серьезные нарушения прав человека, а также на главу IX части второй промежуточного доклада Группы экспертов (E/CN.4/1988/8, пункты 416-417), содержащего информацию о лицах, которые, как предполагается, виновны в преступлении апартеида или в серьезном нарушении прав человека. Со времени публикации первоначального списка Группой экспертов в 1985 году эти списки на широкой основе неоднократно распространялись Генеральным секретарем.

19. В течение рассматриваемого периода Специальная рабочая группа экспертов не получила достаточной информации, которая позволила бы ей определить ответственность лиц, которые, как предполагается, виновны в преступлении апартеида.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список государств, которые подписали или ратифицировали
Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида
и наказании за него или присоединились к ней

<u>Государство</u>	<u>Дата подписания</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>
Алжир	23 января 1974 года	26 мая 1982 года
Антигуа и Барбуда		7 октября 1982 года а/
Аргентина	6 июня 1975 года	7 ноября 1985 года
Афганистан		6 июля 1983 года а/
Багамские Острова		31 марта 1981 года а/
Бангладеш		5 февраля 1985 года а/
Барбадос		7 февраля 1979 года а/
Белорусская Советская Социалистическая Республика	4 марта 1974 года	2 декабря 1975 года
Бенин	7 октября 1974 года	30 декабря 1974 года
Болгария	27 июня 1974 года	18 июля 1974 года
Боливия		6 октября 1983 года а/
Буркина-Фасо	3 февраля 1976 года	24 октября 1978 года
Бурунди		12 июля 1978 года а/
Венгрия	26 апреля 1974 года	20 июня 1974 года
Венесуэла		28 января 1983 года а/
Вьетнам		9 июня 1981 года а/
Габон		29 февраля 1980 года а/
Гаити		19 декабря 1977 года а/
Гайана		30 сентября 1977 года а/

/...

<u>Государство</u>	<u>Дата подписания</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>
Гамбия		29 декабря 1978 года а/
Гана		1 августа 1978 года а/
Гвинея	1 марта 1974 года	3 марта 1975 года
Германская Демократическая Республика	2 мая 1974 года	12 августа 1974 года
Демократическая Кампучия		28 июля 1981 года а/
Демократический Йемен	31 июля 1974 года	
Египет		13 июня 1977 года а/
Заир		11 июля 1978 года а/
Замбия		14 февраля 1983 года а/
Индия		22 сентября 1977 года а/
Иордания	5 июня 1974 года	
Ирак	1 июля 1975 года	9 июля 1975 года
Иран (Исламская Республика)		18 апреля 1985 года а/
Йемен		17 августа 1987 года а/
Кабо-Верде		12 июня 1979 года а/
Камерун		1 ноября 1976 года а/
Катар	18 марта 1975 года	19 марта 1975 года
Кения	2 октября 1974 года	
Китай		18 апреля 1983 года а/
Колумбия		23 мая 1988 года а/
Конго		5 октября 1983 года а/

/...

Дата получения
ратификационной
грамоты или
документа о
присоединении

Государство

Дата подписания

Коста-Рика		15 октября 1986 года а/
Куба		1 февраля 1977 года а/
Кувейт		23 февраля 1977 года а/
Лаосская Народно- Демократическая Республика		5 октября 1981 года а/
Лесото		4 ноября 1983 года а/
Либерия		5 ноября 1976 года а/
Ливийская Арабская Джамахирия		8 июля 1976 года а/
Мавритания		13 декабря 1988 года а/
Мадагаскар		26 мая 1977 года а/
Мали		19 августа 1977 года а/
Мальдивские Острова		24 апреля 1984 года а/
Мексика		4 марта 1980 года а/
Мозамбик		18 апреля 1983 года а/
Монголия	17 мая 1974 года	8 августа 1975 года
Намибия		11 ноября 1982 года а/
Непал		12 июля 1977 года а/
Нигер		28 июня 1978 года а/
Нигерия	26 июня 1974 года	31 марта 1977 года
Никарагуа		28 марта 1980 года а/
Объединенная Республика Танзания		11 июня 1976 года а/
Объединенные Арабские Эмираты	9 сентября 1975 года	15 октября 1975 года

/...

<u>Государство</u>	<u>Дата подписания</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>
Оман	3 апреля 1974 года	
Пакистан		27 февраля 1986 года а/
Панама	7 мая 1976 года	16 марта 1977 года
Перу		1 ноября 1978 года а/
Польша	7 июня 1974 года	15 марта 1976 года
Руанда	15 октября 1974 года	23 января 1981 года
Румыния	6 сентября 1974 года	15 августа 1978 года
Сальвадор		30 ноября 1979 года а/
Сан-Томе и Принсипи		5 октября 1979 года а/
Сейшельские Острова		13 февраля 1978 года а/
Сенегал		18 февраля 1977 года а/
Сент-Винсент и Гренадины		9 ноября 1981 года а/
Сирийская Арабская Республика	17 января 1974 года	18 июня 1976 года
Сомали	2 августа 1974 года	28 января 1975 года
Союз Советских Социалистических Республик	12 февраля 1974 года	26 ноября 1975 года
Судан	10 октября 1974 года	21 марта 1977 года
Суринам		3 июня 1980 года а/
Того		24 мая 1984 года а/
Тринидад и Тобаго	7 апреля 1975 года	29 октября 1979 года
Тунис		21 января 1977 года а/
Уганда	11 марта 1975 года	10 июня 1986 года

<u>Государство</u>	<u>Дата подписания</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>
Украинская Советская Социалистическая Республика	20 февраля 1974 года	10 ноября 1975 года
Филиппины	2 мая 1974 года	26 января 1978 года
Центральноафриканская Республика		8 мая 1981 года а/
Чад	23 октября 1974 года	23 октября 1974 года
Чехословакия	29 августа 1975 года	25 марта 1976 года
Шри-Ланка		18 февраля 1982 года а/
Эквадор	12 марта 1975 года	12 мая 1975 года
Эфиопия		19 сентября 1978 года а/
Югославия	17 октября 1974 года	1 июля 1975 года
Ямайка	30 марта 1976 года	18 февраля 1977 года
